

مراكش – اللجنة الاستشارية الحكومية GAC: مناقشة رموز الدول المكونة من حرفين
الاثنين 24 حزيران (يونيو) 2019 - من 11:30 ص إلى 12:30 م بتوقيت غرب أوروبا
ICANN65 | مراكش، المغرب

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: إنها رموز البلدان- المكونة من حرفين، الكلمة لك يا تياجو.

تياجو جارديم: شكرًا لك منال. لنبدأ الجلسة- بخصوص رموز البلدان المكونة من حرفين في المستوى الثاني في نطاقات gTLD الجديدة. هذه جلسة- رموز البلدان المكونة من حرفين.-- المخاوف التي أعرب عنها العديد من أعضاء GAC منذ فترة. وكما تعلمون، كانت المسألة هي موضوع مشورة GAC لأنه من ناحية وهنا سترون أن هناك مشكلتين منفصلتين.

من ناحية، كان أعضاء GAC يعبرون عن مخاوفهم بشأن التغيير في العملية أو إصدار رموز البلدان ونطاقات gTLD الجديدة. هذه مسألة. ومن ناحية أخرى، يهتم بعض أعضاء GAC أيضًا باستخدام رموز بلدانهم بموجب gTLDs الجديدة. في اجتماع GAC الأخير الذي عقدناه في كوبيه، عدلت GAC مشورة الإجماع وهذا الإصدار مرة أخرى وبشكل أساسي نصحت GAC مجلس ICANN بتقديم توضيح كتابي حول ما إذا كانت عملية السحب-- عملية سحب التفويض كانت متوافقة مع مشورة GAC، بحيث يمكنك أن ترى أن هذا يعالج أساسًا أولى هاتين المشكلتين، التغيير في عملية التفويض.

كرر أحد جوانب مشورة GAC التي تم تبنيها في كوبيه دعوة مجلس الإدارة للتواصل مع الأعضاء المعنيين في GAC أيضًا لمعالجة المخاوف المحددة المتعلقة باستخدام رموز بلدانهم في المستوى الثاني من أجل تجنب الالتباس. لكن في الغالب طلبت مشورة GAC في كوبيه من مجلس الإدارة أن يشرح كتابيًا ما إذا كان التغيير في عملية التفويض يتماشى مع مشورة GAC.

أقترح أن نركز على هذه المشكلة أولاً، وهي أن هذه الجلسة سوف تركز على -- سنكون مكلفين بتقييم ما إذا كان رد المجلس على مشورة كوبيه، وما إذا كان التفسير المقدم إلى المجلس مُرضياً، وإذا اتسع الوقت يمكن استغلال الجلسة لمناقشة تجارب - أداة بحث تسجيل أكواد البلدان المكونة من حرفين التي ينفذها مجلس الإدارة اليوم لمعالجة المجموعة الثانية من المخاوف.

سوف نركز بشكل أساسي على المخاوف الإجرائية، وإذا سمح الوقت يمكننا مناقشة الأداة التي يوفرها مجلس الإدارة لمعالجة المخاوف الجوهرية.

استجابةً لمشورتنا في كوبيه، فإن المجلس بالفعل -- تم اعتماد المشورة في برشلونة -- أنا أسف. في كوبيه، أدركنا أن التفسير الذي قدمه مجلس الإدارة كان طويلاً بما فيه الكفاية وأنه يحتاج التقييم وهذا ما سنفعله اليوم. قدم مجلس الإدارة وثيقة مستفيضة وثقت التغيير في عملية التفويض، وأقترح أن نستعرض الشرح المقدم من المجلس ونحكم بأنفسنا على ما إذا كان هذا التفسير جيداً في الواقع، أليس كذلك؟

أي أسئلة حتى الآن قبل الخوض في الوثائق؟ نعم، كافوس.

شكراً. إذا كنت أتذكر بشكل صحيح في كوبيه قلنا أنكم قد تلقيتم وثائق مهمة للغاية من مجلس إدارة ICANN، وكذلك رسالة موقعة من رئيس ICANN والمدير التنفيذي والتي نحن ممتنون لها حقاً. قاموا بتجميع جميع العناصر ولكن في أحد الأجزاء الأخيرة التي تحتوي على استنتاج.

ممثل إيران:

إذا انتقلتم إلى تلك الصفحة، الخاتمة تقول أسف، هذا هو ذلك. يجب أن تقبلوا ذلك. هذا ليس هو الرد الذي كنا نبحث عنه. إذا أحضرتكم تلك الصفحة، وقرأتم ذلك النص، مع إعطاء كل الخلفية اللازمة في النهاية معتبرين أن هذا إنجاز ناجح وبعبارة بسيطة، فات القطار. فاتكم القطار. نحن لا نغير أي شيء، لذا يرجى التفضل بعرض هذا على المجلس ونرى -- ونعد بأن الأحدث في كندا، في مونتريال إذا لم يتم تصحيحه، فسوف نعتد بشكل

خاص على هذا. إذا كنتم تريد أن تفعلوا شيئاً في هذا الاجتماع، حسناً جداً. إذا لم يكن الأمر كذلك، فعلى الأقل يتعين علينا تقديم رد في اجتماعنا التالي.

هذا الرد ليس هو ما توقعناه. أنا لا أصنف سواء كان بناءً أو غير بناء، لكن هذا ليس ما توقعناه.

من أجل قطع المناقشات التي أعرفها في GAC، يوجد وجهتي نظر. إحداها تدور حول إصدار ثاني لرموز للبلدان في المستوى الثاني والأخرى لديهم بعض المخاوف، لذلك يجب أن نفهم أنه، ما نقوله هنا أن فقط للتعامل مع مشكلة تلك البلاد، كانوا قلقين بشأن ذلك، ونحن بحاجة إلى بعض الرد. هذا الرد لم يكن ما توقعناه بهذا المعنى، شكرًا لكم.

شكراً لك، ممثل إيران. أعتقد أنه سيكون لدينا فرصة في اجتماع ICANN هذا لتقديم رد وردود فعلها على رد المجلس على مشورتنا. لا أعتقد أنه سيكون من الضروري الانتظار حتى اجتماع ICANN التالي إذا كنتم فعالين بما يكفي في معالجة هذه المشكلة. وأنا أوافق على أن مجلس الإدارة قد قدم ردًا، والآن حان الوقت لكي ترد GAC على ذلك. إذا سمحت لي، فسأجري باختصار تحليلًا لرد المجلس، ثم أقترح الرد الذي يمكن توثيقه في البيان وسيكون بمثابة أساس لصياغتنا التي قد نعتمدها في نهاية اجتماع ICANN هذا.

تياجو جارديم:

كان من المفترض أن تساعد وثائق ICANN مجلس ICANN على توضيح ما إذا كان تغيير عملية التفويض يتمشى مع مشورة GAC. هذا ما طلبناه ولكن المستندات التي قدمها مجلس الإدارة بدأت بالإشارة إلى أن اتفاقية السجل التي هي العقد المبرم بين ICANN ومشغل السجل توفر طريقتين لإصدار رموز البلدان. كان هذا هو احتمال وجود طريقتين مختلفتين لإطلاق رموز البلدان. تتمثل إحدى الطرق في عملية يتم بموجبها إخطار الحكومات واستشارتها للطلبات الفردية من أجل إصدار رموز البلدان.

حيثما تنشأ هذه الطلبات. على سبيل المثال، من الناحية الافتراضية، إذا أراد المشغل في الجيش تقديم اسم مجال باستخدام رمز البلد في البرازيل BR، فسيكون BR.army. يجب عليك إخطار ومناقشة الحكومة البرازيلية. هذه إحدى طرق إصدار رموز البلدان. الطريقة الأخرى التي اتبعوها كانت عملية يلتزم فيها المسجل الملتزم بالتقديم تبني تدابير لتجنب اللبس وستسمح ICANN بإصدار رموز البلدان بناءً على هذا الالتزام.

هاتان الطريقتان التي سمحت بهما اتفاقية السجل بين ICANN ومشغل السجل. أسمع صوتي. وأعتقد أن كل شخص آخر أيضاً، لكن النقطة بالنسبة لنا لم تكن ما إذا كانت اتفاقية السجل قد سمحت بإصدار رموز البلدان بطريقة أو بأخرى، لكن النقطة هي ما إذا كان قد تم تنفيذ إصدار رموز البلدان بأي طريقة كانت ممكنة بما يتفق مع مشورة GAC. كان هذا ما طلبناه.

هذا حتى إذا كنا مقتنعين بوجود أو، طريقتين لإصدار رموز البلدان وأن الطريقة الثانية، إحدى هاتين الطريقتين سمحت لـ ICANN بإصدار ترخيص شامل لجميع رموز البلدان استناداً إلى تدابير لتجنب الالتباس، لا يزال السؤال مختلفاً عما إذا كان إصدار رموز البلدان دون التشاور المسبق مع الحكومة المعنية يتوافق مع مشورة GAC.

بالتالي لم يكن السؤال ما إذا كانت عملية الإصدار تتفق مع اتفاقية السجل ولكن ما إذا كانت عملية الإصدار تتوافق مع مشورة GAC.

ماذا كانت مشورة GAC وماذا يجب على مجلس إدارة ICANN؟ ربما تكونوا قد رأيتم أننا قدمنا تحليلاً لتاريخ مشورة GAC وهو متاح. هناك رابط في الموجز الذي تم تعميمه. وأدعو أي شخص مهتم برؤيته عن كثب لإلقاء نظرة عليه.

لكن GAC نصحت أساساً بأنه يجب أن يتم إطلاق عملية التشاور المسبق فيها. لم تذكر وثيقة ICANN.org أي شيء من تلك المشورة المتعلقة بعملية الإصدار، لسوء الحظ.

تذكر فقط جزء من مشورة لوس أنجلوس، التي أعربت عن وجهات نظر حول استخدام رموز البلدان.

بينما GAC، بينما أعربت GAC في لوس أنجلوس أنه لم يكن لديها رأي معين وعبرت عن موقف واضح من عملية الإصدار بشأن استخدام أكواد البلدان، وهو ما إذا كان ينبغي أو لا ينبغي إصدار أكواد البلدان. وما طلبته GAC في تلك المشورة وشرحته ووضحته أكثر في المشورات اللاحقة كان ذلك وأنا أقتبس من مشورة لوس أنجلوس، أن يتم تنبيه الحكومات المعنية بواسطة ICANN بشأن هذه الطلبات لاستخدام رموز البلدان عند ظهورها.

كانت هذه مشورة الإجماع التي قبلها مجلس الإدارة والتي قادت مجلس إدارة ICANN إلى -- وأنا أقتبس من قرار مجلس الإدارة المتعلق بالإعداد، وأنا أقتبس بالإجراءات الفعالة لإصدار رموز البلدان المطلوبة المطلوب حفظها في اتفاقية السجل، مع مراعاة مشورة GAC. في بيان لوس أنجلوس. في ذلك الوقت، قررت ICANN قبول مشورة حول عملية الإصدار.

لكن بعد ذلك قررت ICANN تغيير العملية، وعندما قررت تغيير العملية، كانت هناك بالفعل إرشادات من GAC حولها. وطلبوا في لوس أنجلوس وسنغافورة ودبلن وهلسنكي إجراء عملية واضحة للغاية حيثما كان ذلك مناسباً حيث كان إصدار رموز البلدان خاضعاً للتشاور المسبق مع الحكومات المعنية.

تُستكمل المشورة مع بعضها البعض لإبلاغ مجلس الإدارة بإعداد عملية إصدار لإبلاغ المجلس بما كان يفعله بشكل خاطئ، حيث إنه حاول تنفيذ المشورات التي كانت موجودة بالفعل أوضحوا نوع الإجراء الذي تطلبه GAC.

وإذا كانت هناك أي شكوك حول ما تطلبه GAC للتكرار، فقد أوضحت ما هو. في سنغافورة على سبيل المثال، أوضحت GAC أن عملية الإصدار التي تطالب بها، يجب أن تضمن الإخطار المسبق بالطلبات.

تم التوضيح في دبلن و--كانت العملية... يجب القبول بغض النظر عن أسباب الاعتراض وتوصلنا إلى النقطة التي أعتقد أنها كانت في سنغافورة لتوضيح أن مجلس الإدارة لم يكن متوافقاً مع مشورة GAC. تم تلخيص الموقف جيداً أيضاً في دبلن في عام 2015 وسأقتبس من كلمات الرئيس. لقد كان توماس شنايدر وأنا أقتبس، كانت هناك مشورة من GAC بأن رموز البلدان هذه، ورموز البلدان المكونة من حرفين تم إصدارها -- وما زلت أقتبس من المشورة التي تم قبولها، ونحن أعضاء GAC نعتمد على الإجراء الذي من شأنه أن يتبع مشوراتهم. أيضاً في هلسنكي مباشرة قبل أن يقرر مجلس الإدارة تغيير عملية الإصدار لإنهاء عملية الإصدار مرة أخرى، ذكرت GAC في مكالمة توضيحية حول بيان هلسنكي النقطة ذكرت GAC نقطة أن مشورة GAC تطلبت تشاور مسبق مع الحكومة المعنية.

وأقتبس من الإجماع أن كل دولة يجب أن يكون لها رأي. هناك شرط للدخول في إيجاد حل مقبول للطرفين. وما لم يرد خلاف ذلك وهذا هو السبب في أن لدينا قوائم حيث يمكن للحكومات الانسحاب من عملية الإصدار. لكننا هنا نحلل ما إذا كانت وثائق ICANN توفر مقاطع لاحقة بشأن ما إذا كان مجلس GAC متوافقاً مع مشورة GAC ولم يقدم مجلس الإدارة شرحاً لسبب التعديل على الإطلاق امتثلت عملية التفويض مع مشورة GAC، إلا أنه يصر فقط على أن اتفاقية السجل سمحت بإصداري تمرير مختلفين من رموز البلدان وواحد من هذه الأجزاء لا يتطلب إشعار مسبق. لكن مشورة GAC تطلب آلية إخطار مسبق.

إنها اهتمامات وتوضيح -- ومن المثير للاهتمام من بعض النواحي التاريخ الذي قدمه المجلس، لكنه يصر على أن تطوير العملية التي توجت في النهاية بالتخلي قد تم توضيحها

بالفعل الجميع -- والذي تم إعلام GAC أن تطوير عملية التفويض كان يهدف إلى الانتقال من آليات الإخطار المسبقة هذه إلى تفويض شامل واحد.

ولكن حتى لو كان ذلك صحيحًا، فإن النقطة المهمة هي ما إذا كان بإمكان المجلس القيام ما قام به بناءً على اتفاقية السجل أم لا. أو بناءً على أي عملية لتطوير السياسة. بزعم أنها كانت متسقة مع اتفاقية السجل فهذه النقطة بسيطة. ما إذا كان ما فعله مجلس الإدارة متناسقًا مع مشورة GAC أيا كان ما كان يمكن أو لا يمكن أن يفعله المجلس و-- GAC أنا آسف لأنني أكرر نفسي هنا -- وأنا على وشك الانتهاء من الجلسة، وآمل أن نتمكن من الانتقال من هذا الموضوع إلى مواضيع أخرى مهمة في هذه المسألة حيث نقدم ردنا النهائي على هذا.

أشارت GAC على مجلس ICANN بالحفاظ على وإصدار عملية مع إشعار مسبق والموافقة من قبل الحكومات المعنية. فإذا رغب مجلس الإدارة في اتباع مسار مختلف، فلنفترض أن اتفاقية السجل سمحت له بذلك أو لأنه رغب في تطوير سياسة جديدة، كان يجب على مجلس الإدارة رفض مشورة GAC وهذا ما لم يفعله. اقترح أنه لتفادي سوء التفاهم من تكرار أنفسهم، ينبغي أن نكون واضحين بشكل كامل بخصوص وجهات نظر GAC وكذلك مشورة GAC بشأن هذه المشكلة، وإخبار المجلس بأنه

نشكركم على الشرح. لسوء الحظ، اعتبرنا أنه يعكس العديد من حالات سوء الفهم بخصوص ما كنا نطالب به، وما الذي فعله، ونأمل أن نحذف هذا العنصر من جدول أعمالنا من خلال ردنا النهائي على مجلس إدارة ICANN.

قبل أن أعطي الكلمة لأي شخص آخر قد يرغب في الرد، أود أن أطلب من الموظفين أن يظهروا على الشاشة ما أقترح دمج في البيان كصيغة بشأن هذه المسألة. و-- سيكون هذا اقتراحًا من البرازيل لوضعه في البيان كمتابعة لمشورة GAC حيث يمكن أن نقول لمجلس الإدارة أن GAC تعتبر أن مشورة GAC لم يتم تنفيذها كما نهدف

ونصح مجلس إدارة ICANN بأن يكون على دراية بذلك ونأمل في تجنب حدوث هذه الأشياء مرة أخرى في المستقبل.

بينما يضع موظفو GAC على الشاشة الصياغة التي تقترحها البرازيل، أفتح المجال للرد. شكرًا. وبينما تقوموا بجمع أفكاركم لرؤية كيف ستردون على هذا، سأقرأ ما هو موجود الآن على الشاشة. لا تزال GAC ستكون هذه متابعه بناءً على المشورة السابقة كما تعلمون أن هناك العديد من المشورات. وأعتقد أنه سيكون من المناسب أن تكون متابعه - لمشورة GAC. يقدم مجلس الإدارة شرحًا استجابةً لمشورتنا. وقد يكون ردنا هو أن GAC مازالت تشعر بالقلق من أن مشورة GAC بشأن الإجراء الخاص بإصدار رموز البلدان في المستوى الثاني لم تؤخذ بعين الاعتبار على النحو المنشود. وتنصح باتخاذ خطوات ذات مغزى لضمان عدم حدوث ذلك في المستقبل.

الآن الكلمة لكم. شكرًا.

شكرًا جزيلًا. سوف أتكلم باللغة البرتغالية.

ممثل البرتغال:

(المترجم) حسنًا، أريد أن أكون مختصرًا للغاية، وأعتقد أن البرازيل أعربت جيدًا عن الموقف الذي يتماشى مع قرار البرتغال، أو أن الموقف ليس مسألة أن الحكومة -- ما تملكه الحكومة في حالتنا -- الحكومات ليسوا المالكين، ولكن لا أحد آخر يملك هذا PETI. PETI. يمثل البرتغال وفقًا لـ ISO إذا -- أنا آسف، نحن في ليبرالية جديدة كاملة فيما يتعلق بالتجارة، بحيث يمكن للجميع استخدامها.

هناك قواعد، هناك سياسات. بعض الأشياء يجب متابعتها. لدينا مبادئ، وما نفعله هنا الآن سوف نقول أن هذا يجب ألا يحدث في المستقبل. نفس الشيء بالنسبة لـ amazon. وسيستمر هذا في الحدوث.

الحكومات هنا لمساعدة القطاع الخاص في المجتمع المدني والمواطنين، والحكومة تريد أن تسمح ببيئة مواتية لجميع أصحاب المصلحة. خسرنا هذا الاقتراح -- أنا أسف للغاية لأننا يجب أن نقول طوال الوقت أن هذا يجب ألا يحدث في المستقبل.

نحن لا نريد أن يحدث هذا لنطاقات gTLD الجديدة لأن هذه الجملة حزينة للغاية. بالنسبة للعمل الذي قامت به الحكومات حتى الآن. شكرًا.

(المترجم) هذه هي الدروس التي نتعلمها ونأمل أن الإجراءات التالية التي نقوم بها، بدأنا نشارك في المناقشات المتعلقة بسياسات الجولات الجديدة، ومن ناحية أخرى، بدأنا في النظر في مدى ملاءمة نموذج حوكمة ICANN.

تياجو جارديم:

ربما يمثل هذا الاقتراح أساسًا مشتركًا لدينا، وعلى الرغم من أننا يمكن أن نقترح شيئًا أكثر جرأة، على الرغم من أننا على استعداد للقيام بذلك، فإن الرد الذي سنحصل عليه سيكون كما كان لدينا من قبل، وبالتالي فإن اقتراح النصوص يظهر بوضوح في فهمي أن GAC لا تزال تشعر بالقلق إزاء الموقف، ما أوصينا -- ما نصحننا به لم يحترم، نحن بحاجة إلى نظرة مستقبلية.

نحتاج إلى ذلك للتركيز على المشكلات التي لديها مع GAC أسس مشتركة ويجب إعادة التفكير في نموذج الحوكمة ويجب أن يواصل كل عضو على حدة استخدام الأداة التي اقترحتها ICANN، وكذلك لاستخدام هذا النص لإيجاد طرق أخرى للتصدي أو لاقتراح ما يقال أو اعتماده والمضي قدما. ليس للحصول على الماضي. شكرًا.

شكرا لك، تياجو. لا أستطيع التحدث بالبرتغالية وإلا كنت ذكرت ذلك. من الجيد أن نتحدث أنت وأنا باللغة البرتغالية. أتكلم الفارسية والإنجليزية والبعض الآخر وليس البرتغالية. الرئيس -- تياجو، يجب أن نكون حذرين في صياغتنا. إذا استطعنا أن نقول أنه يجب ألا يتكرر في المستقبل فسيكون ذلك فضاضا جدًا.

ممثل إيران:

ما الذي يجب ألا يتكرر في المستقبل؟ يجب أن نقول إن إصدار الأحرف المكونة من حرفين ليتم استخدامها كمستوى ثانٍ يجب ألا يستخدم في المستقبل بالنظر إلى تلك الدولة التي يهملها الأمر لأننا نعلم أننا منقسمون في GAC إلى مجموعتين، لذلك يجب علينا أن نكون واضحين جداً.

إذا قلنا عدم استخدامها في المستقبل، فأنت تدخل في الجولة اللاحقة لنطاقات gTLD الجديدة التي تناقش القضية ونفكر حالياً في التعليقات العامة. لم نتوصل إلى أي استنتاج، وعندما يأتي جيف نويمان وآخرون يمكنكم طرح السؤال في هذا الجانب، لذلك يجب أن نكون حذرين للغاية بشأن الصياغة. معظم الصعوبات التي نواجهها في اتصالنا، مع مجلس إدارة ICANN، هي عامة للغاية في كلمات ما. يجب أن نكون محددين وواضحين للغاية فيما نريد وما يجب ألا يتكرر وأين يجب ألا يتكرر. شكراً.

شكراً لك، كافوس. تعليق موجز على نقاطك قبل إعطاء الكلمة للصين وكذلك الولايات المتحدة وتياجو جارديم: إندونيسيا.

إن ردة فعلي الأولية على وجهة نظر إيران هي أن الغموض في بعض الأحيان والنص الذي أمامك هو أفضل ما يمكن أن نحصل عليه. البديل سيكون ربما لا شيء. ليس هناك ما هو أسوأ من شيء. أنا أيضاً، لقد كانت هناك حالة واحدة على الأقل حيث بسبب الغموض فيها فإن بيان GAC ومجلس الإدارة اعتقدوا أنه بإمكانهم فعل شيء كان بالنسبة لبعض أعضاء GAC مخالفاً لبيان GAC، لأنه كان هناك غموض لا يعني أن مجلس الإدارة يمكن ببساطة تفسير ذلك بالطريقة التي فعلها.

وأعتقد أن درس رموز البلدان هنا هو تعليم الجميع هنا أن مجلس الإدارة يجب أن يكون أكثر حذراً عندما يتناول مشورة GAC. يجب أن يتحدث إلى GAC. كانت هناك آلية لمشاركة GAC المعززة في المجلس التي تم تنفيذها نتيجة لجميع التطورات في هذا المجال المحدد.

هذا هو أحد تعليقاتي والثاني هو أنك قلت بحق إن هناك عملية لتطوير gTLDs الجديدة بشكل صحيح. ربما سيكون هناك وقت مناسب لتبني GAC مشورة بشأن هذه الجولة المقبلة المحددة، وتقود لويزا الجهود في هذا المجال، وحقيقة أننا نعتمد صياغة عامة لا تمنعنا من اعتماد صياغة محددة عندما يحين الوقت.

ولا أعتقد أننا يجب أن نتوقع أنفسنا هنا. لكنني آخذ كل ما نفاطكم في الاعتبار. ممثل الصين.

ممثل الصين:

شكرًا لك يا تياجو. هذا هو غوه فنغ يتحدث من الصين. أود أن أشكرك تياجو على هذا -- على كل عملك الذي يقودنا طوال الطريق إلى هذه النقطة، وأشكرك أيضًا على اقتراحك هذه الصياغة. في هذه اللحظة، عندما أنظر إلى هذه الفقرة، أعتقد أنه يمكنني قبول هذا الموقف. هذه اللغة.

لست متأكدًا مما إذا كان هذا موضوعًا عندما تتفاعل GAC مع مجلس الإدارة. أعتقد أنه بإمكاننا التفاعل مع مجلس الإدارة ربما صباح الأربعاء لنقل بعض من -- وجهات نظرنا ومواقفنا بوضوح حول هذه المسألة بالذات بشأن هذا الموضوع بالتحديد لأنني أعتقد أننا الآن موضوع مناقشة حول نموذج أصحاب المصلحة المتعددين - لذلك أعتقد أن هذا هو -- هذا الموضوع، وهذه المسألة وثيقة الصلة بنقاش نموذج أصحاب المصلحة المتعددين - وساحة ICANN.

أعتقد أنه عندما نشارك في مناقشة نموذج أصحاب المصلحة المتعددين - ل ICANN داخل GAC أو مع AC أو SO، فهذه حالة خاصة يمكننا أن ننظر فيها. شكرًا جزيلاً.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: فقط لتوضيح ذلك فالاقترح هنا بأن نشارك صياغة البيان مع مجلس الإدارة خلال لقائنا معهم؟ أو -- هل هناك سؤال محدد أو طلب محدد إلى المجلس؟ أنا آسف لأنني أسأل لأننا نقوم بتجميع هذا الآن -- لقد أرسلنا بالفعل نسخة إلى المجلس ونحاول

إعلامه إذا كان هناك أي تحديثات، أنا محاولة البحث عن توضيح هنا حتى نتتمكن من تجميع ذلك بدقة ومشاركته مع المجلس.

ممثل الصين: شكرًا لك منال. ففي هذه اللحظة، أقترح أنه يمكننا إرسال نسخة المسودة الحالية إلى مجلس الإدارة، إذا لم يكن هناك اعتراض من الأعضاء الآخرين في GAC.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: نعم دعونا نقرر هذا في نهاية الجلسة. لا أريد الإبقاء على قائمة الانتظار والمناقشة لا تزال مستمرة ولكن شكرًا لك فنغ --

تياجو جارديم: شكرًا. سأعطي الكلمة للولايات المتحدة، وربما إذا كنا فعالين بدرجة كافية في الأقل من 30 دقيقة الباقية، فقد يمكننا تقديم لمجلس ICANN ليس كحكومة ولكن كصياغة متفق عليها. ممثل الولايات المتحدة.

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية: شكرًا. أشلي مع الولايات المتحدة ولن أطيل هذا الأمر أكثر من اللازم، لكنني أردت الإشارة إلى أننا قد أجرينا الكثير من النقاش حول هذا الموضوع لبعض الوقت الآن. وأعتقد أن لعدم وجود كلمة أفضل استنفدنا ما يمكننا القيام به هنا في GAC. أنا أدرك أن هناك بلدان لا تزال لديها مخاوف. وبالتأكيد يقع ضمن اختصاص كل دولة على حدة مواصلة متابعة مخاوفها.

أعتقد في نهاية المطاف أن ما يتعلق الأمر هو أنه من الواضح أن لدينا بعض سوء التفاهم مع مجلس الإدارة فيما يتعلق بما تتوقعه GAC وما تم فعله فعليًا فيما يتعلق بقرار ICANN. وليس هناك حقًا فرصة لإعادة عقارب الساعة إلى الوراء كما أعتقد أن بعض الدول ترغب في ذلك.

ما لدينا وأعتقد أننا يجب أن نكون شاكرين لـ ICANN بشأنه هو أداة متاحة للحكومات. أشعر بالفضول لمعرفة ما كانت عليه تجاربهم، لكنني أعتقد في هذا الوقت أن النص الموجود أمامنا قريب من شيء يختتم هذه المسألة. وألاحظ أيضًا أن هذا موضوع يتم

دراسته في ATRT3، لذا ربما يكون وسيلة أخرى للدول المعنية للتعبير عن مخاوفها، في الواقع، يمكننا أن نجد بعض الطرق البناءة للمضي قدمًا في المستقبل لتجنب هذا النوع من المواقف حيث يفكر مجلس الإدارة يفكر في أنه يأخذ في الاعتبار مشورة GAC ولكن قد يكون هناك البعض داخل GAC الذين لا يشعرون أن هذا هو الحال. شكرًا.

شكرا لك ممثل الولايات المتحدة. ممثل إندونيسيا؟

تياجو جارديم:

شكرًا. أود أن أكرر ما قاله صديقي عندما تكلمت إيران عن الصياغة، وأنا شخصيًا لست من بلد يتحدث الإنجليزية، لذلك فإن أشياء مثل كلمة GAC تظل متعلقة. إن GAC -- تظل الكلمة المعنية، الأمر صعب بالنسبة لي أن أفهم تمامًا معنى ذلك. سيكون الأمر مختلفًا إذا كنت تستخدم الصيغة المباشرة على سبيل المثال. تشكو GAC من -- ولكن قد لا يكون من الجيد وضع هذا النوع من الكلمات في بيان كهذا.

ممثل إندونيسيا:

لذا اقتراحي هو أنه يمكننا تقديم بيان كهذا ولكن ربما منال، بصفتك رئيسًا لـ GAC، يمكن أسف منال -- أن يذكر لمجلس الإدارة ما يعنيه فعليًا بالفعل، وبكلمة واضحة، ونأمل أن ستكون كل هذه الأشياء وفقًا لما سمعناه هذا الصباح في اجتماع اللوافرين الجدد حول أن الجميع مطلوب منهم اتباع السلوك القياسي المتوقع في حالة اجتماعات GAC ICANN. شكرًا.

شكرًا لك، ممثل إندونيسيا. لدينا الهند، شكرًا لك.

تياجو جارديم:

... حسين من الهند للسجل. مجرد نقطة صغيرة، قد لا يكون من المناسب أن نصدر مشورة لمجلس ICANN لبدء واتخاذ وللتأكد من اتخاذ خطوات جديدة.

ممثل الهند:

ألن يكون من الأفضل أن تقترح الخطوات الجادة التي يجب اتخاذها والتي يجب أن تقدمها إلى GAC. هل يجب عليهم إطلاعنا؟

تياجو جارديم: شكرًا. هل تقترح أن نضيف صياغة حيث نشير إلى أنه مهما كانت الخطوات أو الخطوات الهادفة التي سيتخذها مجلس إدارة ICANN للتأكد من أنه لا يعين في المستقبل أن يتم توصيلها إلى GAC أو أنها وضعت في -- أو بالتشاور مع GAC هو ما تقترحه؟

ممثل الهند: لا، ما أترحه للتو هو أنه من أجل طمأنتنا بأن هذا لن يحدث في المستقبل، بغض النظر عن الخطوات الهادفة التي يجب اتخاذها، فإن أقل ما يمكن القيام به هو أنهم ربما يمكنهم إخبارنا بما يعتزمون القيام به حتى نتأكد من التشاور بشأنه، وتؤكد ما إذا كانت تلك الخطوات الهادفة كافية لتغطية جميع أنواع المواقف المشابهة التي قد تحدث في المستقبل. هل تلك الخطوات الهادفة مفيدة حقًا أم لا.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية تياجو، إذا جاز لي، أعتقد أن هذه هي العملية المعتادة راوول، نحن نقدم المشورة وعادةً ما يستجيبون لمشورتنا بأي شيء كان، أيًا كان الإجراء الذي تم اتخاذه، نعم، امض قدمًا.

ممثل الهند: لتنشيط ذاكرة الجميع في هذه الحالة، تم تقديم العديد من مشورات GAC وما زال هناك سوء فهم لذلك أعتقد أن هذا سبب كاف لنا ربما لمحاولة اتباع نهج مختلف، والسعي إلى مزيد من الوضوح فيما يتعلق بفهم مجلس الإدارة لهذه المسألة، لهذه المشورة التي نعتزم وضعها وكذلك ما هي تلك الخطوات الهادفة التي تنوي ICTA أن تتأكد من أننا جميعًا متفقون.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: فقط لتوضيح ذلك بالتحديد ما قلته، أننا بحاجة إلى أن نكون في حالة تفاهم مشترك، وللتأكد من أن مجلس الإدارة واضحة له مشورتنا، فهذا هو الغرض الرئيسي من مكالمة التوضيح - البعدي للبيان، والتي تسمى مكالمة توضيح خصيصا لهذا السبب. عادة ما يكون لدينا مكالمة التوضيح قبل أن يرد مجلس الإدارة للتأكد من أننا متفقون ولدينا نفس الفهم.

ممثل الهند: على الرغم من كل تلك التدابير الجيدة في مكان ما بطريقة ما -

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: لا، في الواقع، كانت تلك التدابير التي اتخذت بعد سوء الفهم هذا. لقد كان درسًا تم تعلمه، ومنذ أن بدأنا مكالمات التوضيح الخاصة بما بعد-البيان التي أعتقد أنها تقوم بالمهمة، لكنني أقصدها، سأتركها لزملاء GAC أيضًا.

تياجو جارديم: شكرًا لك، ممثل الهند. شكرًا لك سيدتي الرئيسة. ربما يمكننا أن نأخذ اقتراح إندونيسيا، ونستخدم تفاعل مجلس GAC للتعبير بوضوح عن النقاط التي أثارها؟

أرى وأفهم أن هذا موضوع مثير للجدل، ويسعدني أنني أشعر أنه قد يكون هناك إجماع، كما أمل، حول هذه الصياغة، وهو أمر غير وارد في هذا الموضوع، ثم نوافق بالإضافة إلى هذا للحصول على هذه الصياغة في البيان، وتقديمها إلى مجلس الإدارة، واستخدامها لتفاعلنا مع المجلس حيث يمكننا القيام به كما تقترح إندونيسيا، أي أن نكون صرحاء بشأن بعض المخاوف، لا سيما في سياق اقتراح الهند، نكون صرحاء بأنه يجب وضع هذه الخطوات الهادفة بالتشاور مع GAC باستخدام الآلية الحالية، وربما تحسين تلك الآليات التي ستكون مناسبة. ممثل إيران. شكرًا.

ممثل إيران: شكرًا لك، تياجو. أنت شخص اعتباري، وجميع الأشخاص الاعتباريين، يستخدمون هذا المصطلح، الغموض. ولا توجد أي مشكلة. كانت هناك وزارة خارجية خلال السبعينيات من القرن الماضي قالوا -- هذا غموض بناء.

أن تقول ذلك، لا مشكلة. حسنا. دعونا نكون حذرين للغاية. يجب أن يكون توضيحنا الإضافي، كل التوضيح، دقيقًا وموجزًا ولا يتعارض مع المشورة السابقة. آخر واحدة. إذا تم تضمين ذلك ليس لدي مشكلة. لذلك دعونا لا نكتب كتابًا. جملة أو جملتان كحد أقصى دقيق ومختصر ومتوافق تمامًا ومتسقًا مع أحدث مشورة أو مشورة متابعة قدمناها. فإذا استطعتم إنتاج شيء ووضعته للمناقشات، فليس لدينا مشكلة.

واحدة من الصعوبات التي لدينا دائما. ينظر مجلس الإدارة في اختلاف الاتصالات المختلفة ويضعون أصابعهم على ذلك بدلاً من حل المشكلة. وضعوا أصابعهم على الاختلافات لذلك

دعونا نحاول ألا نواجه تلك المشاكل. وما إلى ذلك. خلاف ذلك، ليس لدي مشكلة مع إندونيسيا، أو أي شخص آخر. القضية المفتوحة التي تعالج هذا الموقف بطريقة سليمة. إذا كنتم تريدون أن تظل غامضًا، فلا مشكلة لدي إذا وافق الجميع على اتباع وجهة نظر الأغلبية. شكرًا.

شكرا لك، ممثل إيران. ربما لم أعبر عن نفسي بشكل مناسب عندما قال إن هناك غموضًا. كان هناك بعض العموم، بمعنى أننا نصحنا ICANN باتخاذ خطوات ذات مغزى لضمان -- أن هذا لا يحدث، فقد استخدمنا كلمة أكثر تحديدًا، على سبيل المثال، أن إصدار أكواد البلدان بما يتوافق مع مشورة GAC لا يحدث مرة أخرى.

تياجو جارديم:

لكن ما زلت أراها دقيقة للغاية. ليست غامضة ربما عامة لأنها تحتوي على تفسير أعم على أنها تعني يُنصح مجلس إدارة ICANN بعدم التصرف بشكل غير متسق في أي مجال يتعلق بمشورة GAC.

هذه نقطة حول الغموض والتفكير في الأمر مرة أخرى وأعتقد أن هذا النص سيكون كافيًا، والنقطة الأخرى نسيته. سأعطي الكلمة لممثل عمان. -- أعتقد أنه ممثل عمان، أليس كذلك؟

نعم، للسجل... من عمان. نحن متفقون مع النص الذي قدمته هنا، لكنني أرغب في مشاركة تجربتنا على النظام الأساسي لـ ICANN، لاحظنا أنه عندما نفتح النظام الأساسي، لاحظنا أنه ليس فقط gTLD [غير مسموع] المستوى الثاني. لقد وجدنا ccTLD الأخرى أيضًا والرغبة في توضيح ذلك من ICANN، هل هو فقط فتح النظام الأساسي فقط لتسجيل gTLD أو نطاقات ccTLD الأخرى أيضًا. لقد رفعنا خطاب اعتراض إلى ICANN.

ممثل عمان:

هذه هي تجربتنا. شكرًا لك

شكرًا جزيلًا لكم، عمان، لمشاركتم تجربتكم.

تياجو جارديم:

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: لاحظوا فقط أن نطاقات ccTLD ليست -- ليس لديهم اتفاقية تعاقدية مع ICANN، لذلك يضع كل ccTLD سياساته الخاصة. ليسوا ملزمين بأي التزام من ICANN، لذا فإن ما تناقشه هنا -- أعرفه، أعرف أنه تم توفيره من خلال الأداة. لمعلوماتكم.

لكن فيما يتعلق بنطاقات ccTLD إذا كان لديكم أي قلق، يجب عليكم الاتصال بنطاقات ccTLD المحددة. حسنا؟

ممثل عمان: شكراً على هذه المعلومات.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً.

تياجو جارديم: شكرا جزيلاً لك منال. فإن النقطة الأخرى التي نسييت أن أذكرها كرد على تعليقات إيران هي أنني لا أرى أن هؤلاء -- لا أرى أن هذه الصياغة غير متوافقة مع مشورتنا السابقة. في الواقع، ستكون مكتملة والتحسين هنا أعتقد أنه يوفر رداً بالإجماع على رد المجلس على مشورتنا.

سيكون هذا -- أعتقد أنه تحسن كبير. إيران قلقتها بنفسك. لقد حان الوقت لنقول GAC رأياً فيما حدث. وسوف نقول هنا أن GAC لا تزال تشعر بالقلق من أن المشورة بشأن هذه المسألة لم يتم الامتثال لها كما أردنا. ننتقل إلى سويسرا.

ممثل سويسرا: شكراً لك، تياجو. جورج كانسيو للسجل من سويسرا. بادئ ذي بدء، أشكركم جزيل الشكر على العمل الضخم الذي تقومون به، وعلى طرح هذا الاقتراح البناء. أتساءل عما إذا كنا نود أن نذكر بطريقة أو بأخرى أن بعض الخطوات قد اتخذت بالفعل، ولا سيما هذه المحادثة بعد -البيان بين GAC ومجلس الإدارة لأن هذه بالفعل خطوة قد تم اتخاذها، وهناك شيء آخر أسأله لنفسه هو ما إذا كان يجب أن نحدد، وأعتقد أن هذا يندرج في اتجاه ما ألمح إليه راوول إلى أن هذه الخطوات يجب اتخاذها بالتزامن.

لا نريد الدخول في أخذ- ورد مع المجلس، لذلك ربما -- لا أعلم -- وضع بعض الصياغة يجب تطوير التدابير معًا.

وأخيرًا، أعتقد أن منال قد ذكرتها كاحتمال، أن BGIG يمكن أن يكون لها مهمة هنا. لا أعرف، ربما يمكننا تركها كما هي، ثم إضافة جملة مثل المتابعة المحددة للتدابير المتخذة، نوصي بأن تقوم BGIG بتطوير شيء لتجنب حدوث هذا الموقف مرة أخرى في المستقبل. بخصوص هذا الموضوع أو مواضيع أخرى. شكرًا لك، تياجو.

تياجو جارديم: شكرًا لك، ممثل سويسرا. إذا كنت قد فهمتك بشكل صحيح وأحاول أيضًا أن أسمع رأي القاعة في هذا الصدد، فهل سنأخذ النص المبرز كما تم اعتماده. يمكننا مشاركته مع مجلس إدارة ICANN مقدمًا، وبعد ذلك أثناء جلسة صياغة بيان GAC، نفكر فيما إذا كانت جملة إضافية ستأخذ نقاط الهند وسويسرا؟ لعدم سماع أي اعتراض، سأعتبر ذلك نعم. وأعتقد أن الوقت قد حان لإعطاء الكلمة مرة أخرى إلى رئيسة GAC لأنها تعرف أفضل ما يجب القيام به الآن. شكرًا.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: سأهنتكم على الانتهاء مبكرًا عشر دقائق. إذا أي تعليقات أو أسئلة حول هذا الموضوع قبل أن نتوقف لتناول طعام الغداء؟ ممثل إيران، تفضل.

ممثل إيران: نعم كلمة واحدة. أقترح عليكم أن تحافظوا على مصطلح كلمة مكتملة بدلاً من الإيضاحات أو جمعها معًا. هذه مكتملة. عندما تقول التوضيحات يعني أنها لم تكن واضحة. السابقة كانت واضحة.

واضحة وضوح الشمس. واضحة جدًا. لكن الآن نحن نكمل ذلك، شكرًا لكم.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: نحن نسمي ذلك التوضيح فقط في حالة وجود أي أسئلة توضيحية. إذا كان الأمر واضحًا تمامًا، أفصد أن الغرض من المكاملة هو التوضيح، وعادة ما نتمسك بالصيغة ذاتها التي نقتربها. نحن لا نكمل أو نضيف أي شيء. نحن فقط نتأكد من أن الصيغة واضحة، لكن مرة أخرى، لن نناقش اسم المكاملة. يمكننا أن نقول مكاملة مجلس GAC.

أنا سعيدة بأي اسم ولكن شكرًا لك كافوس على الاقتراح.

هل ثمة أسئلة أو تعليقات أخرى؟ سؤال، ممثل المفوضية الأوروبية.

لدي سؤال. قلنا أننا في نهاية الجلسة سنتحدث عن أداة البحث، لذلك أود أن أعرف ما إذا كانت هناك أي تعليقات من البلدان فيما يتعلق بتجربة استخدام هذه الأداة.

ممثل المفوضية الأوروبية:

تياجو يتحدث. لقد سمعنا تعليقات ممثل عمان حول هذه الأداة. إذا كان لديكم بعض التجارب الأخرى، فإننا نود أن نسمع عنها. إذا لم يكن الأمر كذلك، فسنحصل على أي حال على فرص أخرى للاستماع إلى تجاربكم. وأيضًا في اجتماع ICANN التالي، ولكن في الدقائق المتبقية أي ممثلين عن أي بلد يرغبون في مشاركة تجربة استخدام هذه الأداة، فكلنا أذان صاغية.

تياجو جارديم:

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: هل يوجد تجارب أخرى من الحضور؟ في الواقع، لقد وافقنا على أن يكون اجتماع مونتريال بمثابة معلمنا، ولكن من الجيد أن نعرف عندما نذهب -- الخبرات وهي مفيدة للغاية إذا كان بإمكان الآخرين أيضًا مشاركة تجاربهم مثل عمان، فلا يزال لدينا بضع دقائق إذا كان هناك أي طلبات للكلمة؟

حسنًا، إذا لم يكن الأمر كذلك، فهذا يعني اختتام الجلسة، وأشكرك تياجو على جعلها فعالة للغاية، انتهى بنا الأمر بصياغة بيان، وهذا يعالج أيضًا نقطة كافوس وهي أنه تمت مشاركة الصياغة في وقت مبكر جدًا وتم الاتفاق عليها.

الآن استراحة الغداء. فقط سأتحقق من الوقت. يرجى العودة إلى القاعة في الساعة 1:30 م حتى تتمكن من متابعة فريق العمل المعني بحقوق الإنسان والقانون الدولي. 1:30 م هنا في نفس القاعة. شكرًا.

[نهاية النص المدون]